

GETRAG S.P.A.
Via dei Ciclamini 4
Herr Francesco Catalano
I-70026 MODUGNO BA

Tel: 0039 80 8558 635

Unior d.d.
Kovaška cesta 10
SI - 3214 Zreče, Slovenia
T +386 3 75 78 472
F +386 3 57 60 078
strojgradnja@unior.si
www.unior-specialmachines.com

LIEFERSCHEIN
Nr. 0104-0645-PRO.001
Zreče, 11.06.2018

Aufgrund der Bestellung Nr. 4500507921 vom 01. 13. 2018 liefern wir Ihnen folgendes:

Pos.	Artikelbezeichnung	Bestellmenge	Liefermenge	Kolli
1.	C-Axis 300-2000-0	1 Stk.	1 Stk.	1

Versandart: ŠKILIŠPED d.o.o., LJ 899 EP
CMR: 0000905
Verpackung: 1xPalette; 1300x800x500 mm
Gewicht: Brutto: 280,0 kg., Netto: 250,0 kg.

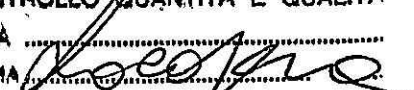
CONFIRMATO MICHELE RITTO

Übergabe: Datum:
Sonja Flis 11.06.2018

Übernahme: Datum:

5008230796


KOVAŠKA INDUSTRIJA d.d.

GETRAG
MERCE ACCETTATA CON RISERVA DI
CONTROLLO QUANTITÀ E QUALITÀ
DATA
FIRMA 

iti prevoznik: 16 - 18+20+23
loivent être remplis par le transporteur: 16 - 18+20+23Z debelimi črtami uokvirjen del t...
Les parties encadrées de lignes grvključuje 19+21+22
y compris les 19+21+22Izpisano na odgovornost pošiljatelja od 1 - 15
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1 - 15

1 Pošiljatelj (popolni naslov) Expéditeur (nom, adresse, pays) UNIOR® KOVAŠKA INDUSTRIJA d.d. 69		1a) Država		MEDNARODNI TOVORNI LIST LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR 0000905			
2 Prejemnik (popolni naslov) Destinataire (nom, adresse, pays) GETXAG SPA. VIA DEI CICHINAI 4 I-40026 POGGIO RE (MO) ITALY		2a) Država		Za ta prevoz veljata: 1. Sporazum o pogodbi v mednarodnem cestnem prevozu blaga (CMR), brez ozira na kakršnekoli druge dogovore. 2. Splošni pogoji natisnjeni na hrbtni strani tega potrdila o prevoznih pogodbah. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à: 1. La Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). 2. Conditions générales de transport international par route - imprimés au verso du cet document.			
3 Predvideno razkladalšče v namembnem kraju (popolni naslov) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) GETXAG S.P.A. 17.08.1980		3a) km do meje naše države		16 Prevoznik (popolni naslov) Transporteur (nom, adresse, pays) Škilišped d.o.o. Kvedrova 7, 1000 Ljubljana Reg. št. vozila in priklopa LJ 899-2A			
4 Nakladališče (odhodni kraj, popolni naslov, datum) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) UNIOR® KOVAŠKA INDUSTRIJA d.d. 17.08.1980		4a) km do meje naše države		17 Zaporedni (pod)prevozniki (popolni naslov) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Reg. št. vozila in priklopa			
5 Priložene spremne listine + nalog za naklad. št.: Documents annexes LETTER OF CREDIT: 0104-0645-2-0001		18 Zadržki in pripombe prevoznika (glej opomnik na hrbtni strani 3. izvida) Réserves et observations du transporteur		10 Carinska tarifa št.: No. de tarif:			
6 Oznake in številke tovorkov Marques et numéros C-AXIS 3000-200-0 1X PALETTE		7 Število tovorkov Nombre des colis		8 Vrsta ovojnine Mode de l'emballage		9 Vrsta blaga Nature de la marchandise	
11 Kosmata teža, kg Poids brut, kg 280,00 kg		12 Prostomina v m³ Cubage en m³		19 Posebni dogovori Conventions particulière			
13 Pošiljateljeva navodila (za carinske in druge postopke) Instructions de l'expéditeur		14 Voznino plača Prescriptions d'affranchissement ☒ pošiljatelj/franco ☐ prejemnik/non franco		20 Plača A payer par Prevozni stroški Prix de transport Popusti Réductions Pribitek Solde Dodatek Suppléments Pribitek stroškov Frais accessoires SKUPAJ TOTAL			
21 Izstavljeno v kraju Etablie à EREČE dne 17.06.2020		22 Naložen tovarnjak odpeljal dne ob uri Départ du véhicule chargé libéré, le à (heure)		23 ŠKILISPEDE TRANSPORT Škilišped d.o.o. Kvedrova 7, 1000 Ljubljana T: +386 41 992 456			
24 Pošiljko prevzel na razkladalšču v: Marchandises reçues à l'entrepôt de: GETXAG MERCE ACCETTATA CON RISERVA DI CONTROLLO QUANTITÀ E QUALITÀ DATA FIRMA Podpis in žig prejemnika Signature et timbre du destinataire		25 Podpis in žig pošiljatelja Signature et timbre de l'expéditeur		26 Podpis in žig prevoznika Signature et timbre du transporteur			

* V primeru prevoza nevarnih snovi vpišite poleg morebitne počitve v zadnji vrsti prostora za opis pošiljke: razred, tekočo številko; na zahtevo pa tudi črko ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, ADR.